

弘揚中華文化 交流美中信息

服務華人社區 振奮民族精神

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

社長 / 主編: 浦瑛 總編輯: 劉元華
 移民法律顧問: 黃唯 版面 / 網頁編輯: 程 BEN
 特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen
 特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文

Website: www.ecjnews.com
 E-Mail: echinesej@yahoo.com

Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480
 廣告熱線 Marketing: 216-324-2959 Add: 3500 Payne Ave, 1-B Cleveland OH 44114

Fay's Psychic 通靈命理師
 over 50 years 超過 50 年經驗
 Advice on Love, Business & Marriage.
 擅長于愛情, 事業和婚姻預測
 Specializing in Palm & Tarot Card Readings.
 專業看手相和解讀塔羅牌

地址: Located at 410W. St. Clair Ave. 克利夫蘭
 電話: 216.421.9519
 in the Warehouse District

瀟灑和你一起走

父母恩賜你有用身
 執著一份愛為那端
 日漸憔悴是無孝心

踏雪尋梅寒天飛雪
 梅花因你多情而笑
 你因梅花玉潔而傲
 朋友啊何樂而不為

春有繁花競飄香
 夏有綠荷綠如意
 秋有菊黃論古今
 冬有白梅送芬芳

若無憂傷在心頭
 滾滾紅塵朋友呀
 我要和你一起過
 瀟灑和你一起走

伴郎

紅塵滾滾誰見天長地久
 曾經擁有和真實擁有間
 唯有夢的溫柔長短之分
 和誰比誰擁有秋寒較多

我燃燒舊夢喚起餘生力量
 相對一笑誰知春夢了無痕
 以斷腸之痛是換來了哀愁
 走在來時路上面對一場空

你無情的微笑就沈靜了春天
 你嚴寒的臉色增加冬天寒度
 夏日的煩躁和她是同床異夢
 我不願也不捨去破壞你婚宴

我只能從旁獻上遙遠的祝福
 真愛就是令另一方感覺幸福
 我是一位心碎神傷的伴郎!

劉天擎 詩歌園地

ASIAN LANTERN FESTIVAL
 CLEVELAND METROPARKS ZOO
 Presented by meijer

70 Large-scale lantern displays

Live performances

Authentic cuisine

Tickets on sale now • FutureForWildlife.org/lanterns

GOGI EN K-BBQ 韓國燒烤

Web: https://www.gogienkbbq.com
 Add: 6025 Kruse Dr, Suite #120; Solon, OH 44139
 Tel: 440-318-1808; E-Mail: gogienkbbq@gmail.com

Opening Hours
 Tue - Thurs
 11 am - 2:30 pm
 4 pm - 9:30 pm
 Friday
 11 am - 2:30 pm
 4 pm - 10 pm
 Saturday
 12 pm - 10 pm
 Sunday
 12 pm - 9 pm
 Monday CLOSED

**在我餐廳用餐\$100
 贈送禮券\$10
 購買餐廳禮券\$100
 贈送禮券\$10**

大優惠

優惠有效期: 7月1日 - 7月31日

**NOW DEALING COMMISSION FREE
 LUCKY 6 MINI BACCARAT**

**現在交易免傭金
 幸運 6 迷你百家樂**

LUCKY 6

**THIS THRILLING GAME OFFERS
 NO COMMISSION!**
**這款激動人心的遊戲提供
 免傭金!**

**PLUS AN EXCITING
 LUCKY 6 SIDE WAGER**
**再加上令人興奮的
 幸運 6 邊注**

**PRESQUE ISLE DOWNS
 CASINO**

presqueisledowns.com | 1.866.ERIE.FUN | I-90 EXIT 27, Erie, PA 16514
 If you or someone you know has a gambling problem, help is available. Call 1-800-GAMBLER. Management reserves all rights.